

Active Line/Performance Line

Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 U20 XBI (2017.04) T / 47

Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

Active Line/Performance Line



Owner's Manual – The Bosch Drive System Intuvia

BUI251: 1 270 020 906 | BUI255: 1 270 020 909



en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.



Table of Contents

Introduction	2
General Warnings.....	2
Using Your Operator’s Manual.....	2
Operating your Bosch Drive System	3
Safety Rules	3
Product Description and Specifications.....	3
Assembly	5
Operation	5
Transport	10
Maintenance/Cleaning.....	10
Troubleshooting	12
Battery Recycling Program	15

Introduction

Thank You for Purchasing a Bosch Drive System Equipped Bicycle!

Your Bosch eBike system team appreciates having you as a customer and wishes you many years of safe and satisfied use of your bicycle.

General Warnings



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term “battery pack” used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike battery packs.

About Warnings

This manual contains many “**DANGER**”, “**WARNING**”, and “**CAUTION**” indicators concerning the consequences of failing to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

The combination of the safety alert symbol and the word “**DANGER**” indicates a hazardous situation that, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

The combination of the safety alert symbol and the word “**WARNING**” indicates a hazardous situation that, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

The combination of the safety alert symbol and the word “**CAUTION**” indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

WARNING

- ▶ **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.
- ▶ **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bicycle.** Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

- ▶ **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.
- ▶ **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, contact your Bosch eBike dealer or the bicycle or component manufacturer.
- ▶ **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

CAUTION

- ▶ **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lifting.** Avoid injury; use proper lifting techniques.

Using Your Operator’s Manual

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (-----), the item referred to is hidden from view.

Operating your Bosch Drive System

Safety Rules



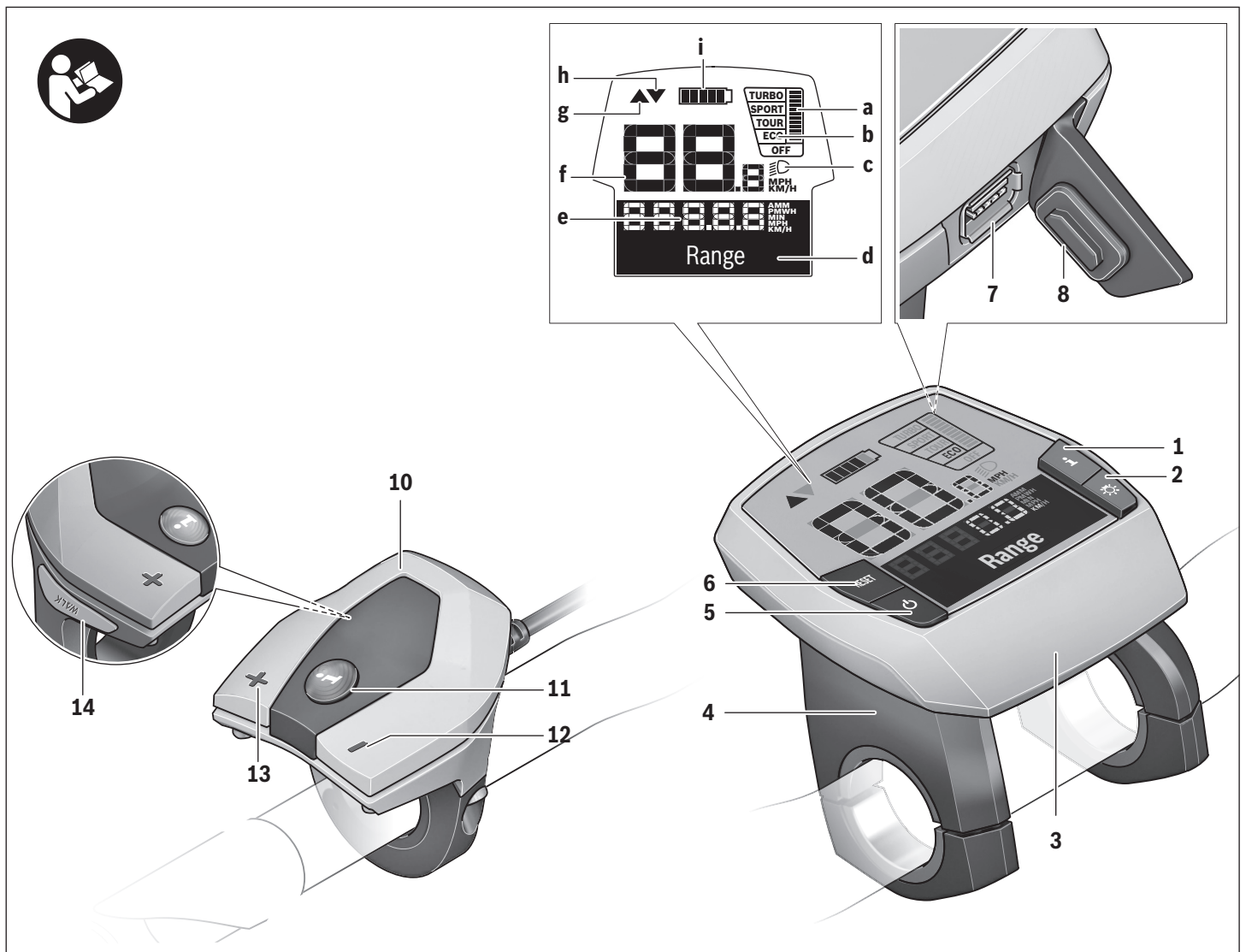
Please read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please save all safety warnings and instructions for future reference.

The term “battery” is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs.

- ▶ **Do not use the on-board computer as a handle while picking up the eBike or while riding.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause damage to the on-board computer and/or the mount.
- ▶ **Make sure to not be distracted by the display of the on-board computer.** If you do not focus exclusively on your riding environment, you risk being involved in an accident. If you want to make changes with your on-board computer other than switching the assistance level, stop and then enter the appropriate data.
- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike system and your eBike.**

Product Description and Specifications



Product Features

- 1 Display function button “i”
- 2 “Light” button
- 3 On-board computer Intuvia
- 4 Holder for on-board computer Intuvia
- 5 On/Off button for on-board computer
- 6 “RESET” button
- 7 USB port
- 8 Protective cap for USB port
- 10 Operating unit
- 11 Display function button “i” on the operating unit
- 12 Reduce assistance/scroll down button “-”
- 13 Increase assistance/scroll up button “+”
- 14 Push assistance button “WALK”*

*Not executable in some countries

On-board Computer Information

- a Drive unit assistance indicator
- b Assistance level indicator
- c Light indicator
- d Text indicator
- e Value indicator
- f Speed indicator
- g Shift recommendation: higher gear
- h Shift recommendation: lower gear
- i Battery charge-control indicator

Technical Data

On-board computer	Intuvia	
Article number		1 270 020 906/909
Max. charging current, USB connection	mA	500
Charging voltage, USB connection	V	5
USB charging cable *		1 270 016 360
Operating temperature	°F	+23... +104
Storage temperature	°F	+14... +122
Charging temperature	°F	+32... +104
Internal lithium-ion battery	V mAh	3,7 230
Degree of protection**		IP 54 (dust and splash water protected)
Weight, approx.	lb	0,3

*) Not included as part of standard delivery

**) When USB cover is closed

This device is in compliance with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference that is received, including interference that may cause undesired operation.

This device is in compliance with CAN ICES-3(B)/NM B-3(B).

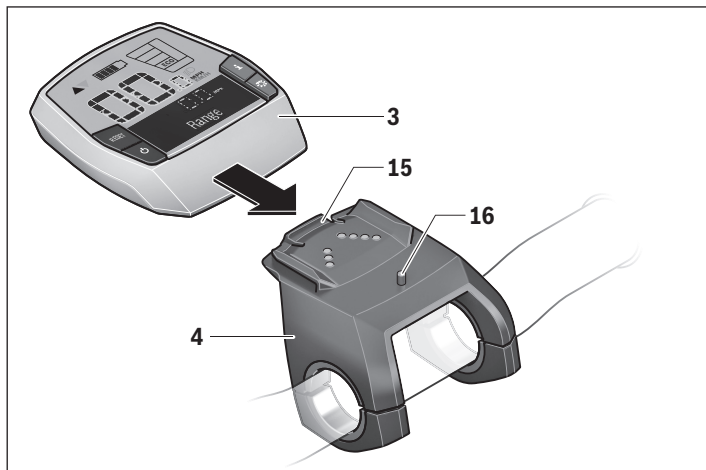
Bosch eBike system uses FreeRTOS (see www.freertos.org)

Assembly

Inserting and removing the battery pack

To insert or remove the battery pack in/from the eBike, please read and follow the battery pack operating instructions.

Inserting and removing the on-board computer



- 3** On-board computer
- 4** Holder for on-board computer
- 15** Lock latch for on-board computer
- 16** Locking screw for on-board computer

To **insert** the on-board computer **3**, slide it from the front into the holder **4**.

To **remove** the on-board computer **3**, press the lock latch **15** and slide the on-board computer toward the front out of the holder **4**.

► Remove the on-board computer when you park the eBike.

It is possible to secure the display unit against removal in the holder. To do so, remove the holder **4** from the handlebar. Put the display unit in the holder. Screw the locking screw **16** (thread M3, 8 mm long) from below into the thread provided in the holder. Attach the holder back onto the handlebar.

Note: The locking screw is not designed to prevent theft.

Operation

Requirements

The eBike system can only be activated when the following requirements are met:

- A sufficiently charged battery pack is inserted (see the operating instructions for the battery pack).
- The on-board computer is properly inserted into the holder.
- The on-board computer is properly connected.

Initial Operation

Switching the eBike System On/Off

Options for **switching on** the eBike system:

- If the on-board computer is already switched on when inserted into the holder, then the eBike system will be switched on automatically.
- When the on-board computer and the eBike battery pack are inserted, briefly press the On/Off button **5** of the on-board computer once.
- With the on-board computer inserted, push the On/Off button on the eBike battery (bicycle manufacturer solutions are possible whereby there is no access to the battery On/Off button; see the battery operating instructions).

Once it is switched on, the eBike system is in the **“OFF”** mode. Select the desired assistance level and take off.

The drive is activated as soon as you put pressure on the pedals. The assistance level depends upon the on-board computer settings.

As soon as you stop pedaling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of 20 mph, the assistance from the eBike drive unit is switched off. The motor assistance is automatically re-activated as soon you start pedaling again and the speed is below 20 mph.



Options for **switching off** the eBike system:

- Press the On/Off button **5** of the on-board computer.
- Switch off the eBike battery using its On/Off button (bicycle manufacturer-specific solutions are possible whereby there is no access to the battery On/Off button; see the bicycle manufacturer operating instructions).
- Remove the on-board computer out of its holder.

If the eBike is not moved **and** no button is pressed on the on-board computer for 10 minutes, the eBike system will shut down automatically in order to save energy.

eShift (optional)

eShift is the integration of electronic gear shifting systems into the eBike system. The eShift components are electrically connected to the drive unit by the manufacturer. The separate operating instructions describe how to operate the electronic gear-shifting systems.

Indications and Settings of the on-board computer

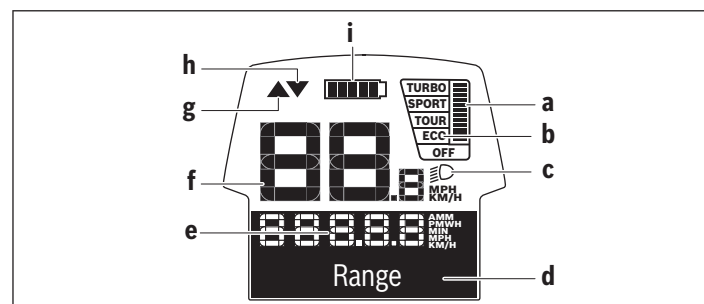
Energy supply of the on-board computer

If the on-board computer is in the holder **4**, a sufficiently charged battery pack is inserted into the eBike and the eBike system is turned on, then the on-board computer is powered by the eBike battery pack.

If the on-board computer is removed from the holder **4**, the energy is supplied via an internal battery pack. If the internal battery pack is weak when the on-board computer is switched on, “**Attach to bike**” will appear in text indication **d** for 3 s. The on-board computer will then turn off again.

To charge the internal battery pack, put the on-board computer back in the holder **4** (when a battery pack is inserted in the eBike). Switch the eBike battery pack on by its On/Off button (see battery pack operating instructions).

You can also charge the on-board computer via the USB port. Open the protective cap **8**. Connect the USB port **7** of the on-board computer via a suitable USB cable to a standard USB charger or the USB port of a computer (5 V charging voltage, max. 500 mA charging current). “**USB connected**” will appear in the text indication **d** of the on-board computer.



Switching the on-board computer On/Off

To **switch on** the on-board computer, briefly press the On/Off button **5**. When the internal battery pack is sufficiently charged, the on-board computer can also be switched on when not inserted in the holder.

To **switch off** the on-board computer, press the On/Off button **5**.




When the on-board computer is not inserted in the holder and no button is pressed, it automatically switches off after 1 min to save energy.

- **If you are not going to be using your eBike for several weeks, remove the on-board computer from its mount.** Store the on-board computer in a dry environment at room temperature. Regularly recharge the on-board computer's battery (at least every 3 months).


Battery charge-control indicator

The battery pack charge-control indicator **i** indicates the charge condition of the eBike's battery pack, and not the charge condition of the on-board computer's internal battery. The charge condition of the eBike's battery pack can also be read from the battery pack's LEDs.

On indicator **i**, each bar of the battery pack symbol is equivalent to a capacity of approx. 20 %:

-  The eBike battery is fully charged.
-  The eBike battery should be recharged.
-  Once there are no remaining LED bars illuminated on the charge-control indicator, the motor support is gently switched off and the charge-control indicator begins to flash. The flashing charge-control indicator means there is only enough battery power remaining to power the eBike lights for approximately 2 more hours. This does not account for other consumers (e.g., automatic gearbox, charging external devices at the USB port).

When the on-board computer is removed from holder **4**, the last indicated battery pack charge condition is stored. If an eBike is operated with two battery packs, the battery charge-control indicator **i** displays the level of **both** battery packs.

 If an eBike has two battery packs being charged on the bike, the charging progress of both battery packs will be indicated on the display (the left-hand battery pack is being charged in the illustration). You can tell by the flashing indicator on the battery pack which of the two battery packs is being charged.

Setting the Assistance Level

The level of assistance of the eBike drive unit when pedaling can be adjusted via the operating unit **10**. The assistance level can be changed anytime, even during riding.

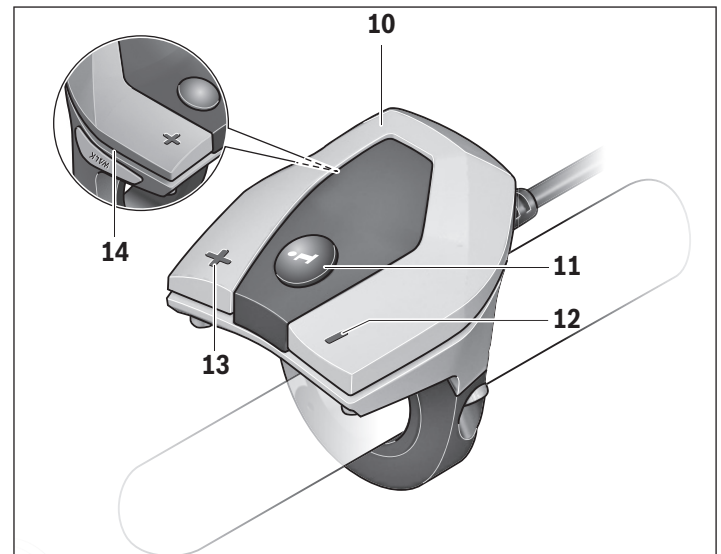
Note: For individual versions, it is possible that the assistance level is preset and cannot be changed. It is also possible that fewer assistance levels are available for selection than listed here.

If the manufacturer has configured the eBike with **“eMTB Mode”** and an Intuvia on-board computer is being used on the bicycle, **“eMTB Mode”** will appear briefly on the display when the **“SPORT”** assistance level is selected. In **“eMTB Mode”**, the assistance factor and torque are dynamically adjusted as a function of the force you exert on the pedals. **“eMTB Mode”** is only available for Performance Line CX drives.

The following assistance levels (max.) are available:

- **“OFF”**: The motor assistance is switched off, the eBike can be operated as a normal bicycle through pedaling.
- **“ECO”**: Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range
- **“TOUR”**: Uniform assistance, for touring with long cruising range
- **“SPORT”/“eMTB”**:
“SPORT”: Powerful assistance for sporty off-road riding, as well as for urban traffic
“eMTB”: Optimal assistance whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance.
- **“TURBO”**: Maximum assistance, supporting the highest speed for sporty riding

To **increase** the assistance level, press the **“+”** button **13** on the operating unit until the desired assistance level is displayed in indicator **b**; to **decrease** the assistance level, press the **“-”** button **12**.



The requested motor output is displayed in indicator **a**. The maximum motor output depends on the selected assistance level.

When the on-board computer is removed from the holder **4**, then the last indicated level is **not** stored and the on-board computer is reset to the **“OFF”** mode.

Once it is switched on, the eBike system is in the **“OFF”** mode.

Interaction of the eBike System with the Bicycle Gears

The bicycle gears should be used as with a normal bicycle, even with eBike motor assistance (please follow the operating instructions for your eBike).

Independent of the type of gearing, it is recommended to briefly interrupt the pedaling while changing gears. This makes changing gears easier and reduces the wear on the drive train.

By selecting the right gear, you can increase the speed and range with the same pedaling effort.

For this reason, follow the shift recommendations provided by indications **g** and **h** on your display. If indication **g** is displayed, you should shift to a higher gear with lower cadence. If indication **h** is displayed, you should select a lower gear with higher cadence.

Switching bike lights On/Off

If your lights are set up to be powered by the eBike system, then you can use the **2** button on the on-board computer to simultaneously switch both the front light and the rear light on and off.

When the lighting is switched on, “**Lights on**” appears, and when the lighting is switched off, “**Lights off**” appears for approx. 1 s in the text indicator **d**. The light symbol **c** is displayed when the light is on.

Switching the driving light on and off has no effect on the backlighting for the display. The backlighting for the display is active as soon as the system or the display is switched on.

Switching the Walk Assistance On/Off

The walk assistance can make it easier for you to push the eBike. The speed of this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 3.7 mph. The lower the selected gear, the lower the speed of the walk assistance function (at full capacity).

► **Using the walk assistance function is only recommended when pushing the eBike.** There is risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the walk assistance.

To **activate** the walk assistance function, briefly press button “**WALK**” on your on-board computer. After activation, press button “**+**” within 3 s and keep it pressed. The eBike drive is switched on.

Note: The walk assistance cannot be activated in the “**OFF**” assistance level.

The walk assistance is **switched off** as soon as one of the following occurs:

- you release the button “**+**” **13**,
- the wheels of the eBike are stopped (e.g. by actuating the brakes or impacting against an obstacle),
- the speed exceeds 3.7 mph.

Note: On some systems the walk assistance function can be started directly by pressing the “**WALK**” button.

Speed and Distance Indicator

The **speed indicator f** always displays the current speed.

The following functions are available in the **function indicator** (combination of text indicator **d** and value indicator **e**):

- “**Clock**”: Current time
- “**Max. speed**”: Maximum speed achieved since the last reset
- “**Avg. speed**”: Average speed achieved since the last reset
- “**Trip time**”: Trip time since the last reset
- “**Range**”: Estimated range of the available battery pack charge (for constant conditions such as assistance level, route profile, etc.)
- “**Odometer**”: Display of the total distance traveled with the eBike (cannot be reset)
- “**Trip distance**”: Distance covered since the last reset

To **switch between the indication functions**, press the “**i**” button **1** on the on-board computer or the “**i**” button **11** on the operating unit until the desired function is displayed.

To **reset “Trip distance”, “Trip time” and “Avg. speed”**, switch to any of the three functions and then press and hold the “**RESET**” button **6** until the indicator is set to zero. This also resets the values for the other two functions.

To **reset the “Max. speed”**, switch to this function and then press and hold the “**RESET**” button **6** until the indicator is set to zero.

To **reset “Range”**, switch to this function and then press the “**RESET**” **6** button until the display is reset to the value of the factory setting.

When the on-board computer is removed from the holder **4**, all function values remain stored and can be viewed.

Displaying/Adapting Basic Settings

The basic settings can be displayed and changed regardless of whether the on-board computer is inserted in the holder **4** or not. Some settings are visible and changeable only when the operating computer is inserted. Some menu items may be missing depending on the equipment of your eBike.

To access the basic settings menu, press and hold the **“RESET”** button **6** and the **“i”** button **1** until **“Configuration”** is displayed in text indicator **d**.

To **switch between the basic settings**, press the **“i”** button **1** on the on-board computer until the desired basic setting is displayed. When the on-board computer is inserted in holder **4**, you can also press the **“i”** button **11** on the operating unit.



To **change the basic settings**, press the On/Off button **5** next to the **“-”** indicator to decrease the value or scroll down, or the light button **2** next to the **“+”** indicator to increase the value or scroll up.

When the on-board computer is inserted in holder **4**, you can also change the values with the **“-”** button **12** or the **“+”** button **13** on the operating unit.

To exit the function and store a changed setting, press the **“RESET”** button **6** for 3 s.

The following basic settings are available:

- **“- Clock +”**: The current time can be set here. Pressing and holding the setting buttons fast-forwards the setting speed.
- **“- Wheel circum. +”**: You can change this value pre-set by the manufacturer by $\pm 5\%$. This menu item is displayed only when the on-board computer is in the holder.
- **“- English +”**: You can change the language of the text indications. You can choose between German, English, French, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, Dutch and Danish.
- **“- Unit km/mi +”**: The speed and distance can be displayed either in kilometers or miles.
- **“- Time format +”**: The time can be displayed either in a 12-hour or 24-hour format.
- **“- Shift recom. on/off +”**: You can switch the indication of a shift recommendation on and off.
- **“Power-on hours”**: Indicates the total travel time with the eBike (can not be changed).
- **“Displ. vx.x.x.x”**: This is the software version of the display.

- **“DU vx.x.x.x”**: This is the software version of the drive unit. This menu item is displayed only when the on-board computer is in the holder.
- **“DU_N xxxxxxxxxx”**: This is the serial number of the drive unit. This menu item is displayed only when the on-board computer is in the holder.
- **“ Service MM/YYYY”**: This menu item is displayed when the bike manufacturer has set a fixed service appointment.
- **“ Serv. xx km/mi”**: This menu item is displayed when the bike manufacturer has set a fixed service appointment after a certain mileage has been reached.
- **“Bat. vx.x.x.x”**: This is the software version of the battery pack. This menu item is displayed only when the on-board computer is in the holder.
- **“1. Bat. vx.x.x.x”**: When using 2 battery packs this is the software version of one of the battery packs. This menu item is displayed only when the on-board computer is in the holder.
- **“2. Bat. vx.x.x.x”**: When using 2 battery packs this is the software version of the other battery pack. This menu item is displayed only when the on-board computer is in the holder.

Power Supply for External Devices via USB Connection

With the USB connection, it is possible to operate and charge most devices whose power supply is possible via a USB port (e.g., various mobile phones).

A prerequisite for the charging is that the on-board computer and a sufficiently charged battery pack are inserted in the eBike.

Open the protective cap **8** of the USB port on the on-board computer. Connect the USB connection of the external device to the USB port **7** on the on-board computer using the USB charging cable Micro A – Micro B (available from your Bosch eBike dealer).

Once the consumer has been disconnected, the USB connection must be sealed again carefully with the protective cap **8**.

- ▶ **A USB connection is not a waterproof plug-in connection. When riding in the rain, an external device must not be connected and the USB connection must be completely sealed with the protective cap 8.**

Transport

- ▶ **If you carry your eBike outside of your car, e.g. on a luggage rack, remove the on-board computer and the eBike battery pack in order to avoid damaging them.** (If the on-board computer cannot be fitted onto a bracket, it is not possible to remove it from the bicycle. In this case, the on-board computer may remain on the bicycle.)
- ▶ **Always remove the battery pack from the bicycle before transporting the bicycle on a vehicle bike rack.** Failure to remove the battery pack when using a vehicle bike rack can lead to death or serious injury. The battery may detach during transport and cause an accident to following vehicles.
- ▶ **Always use an approved and compatible bicycle rack when transporting your eBike. The Bosch Drive System adds weight to the bicycle.** Refer to your bicycle rack manual to be sure your eBike is compatible. Overloading a bike rack can result in death or serious injury.
- ▶ **Use proper lifting techniques because electric bikes are generally heavier than bicycles.**

Ship batteries only when the housings are undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a way that it cannot move around in the packaging. Notify your parcel service that the package contains dangerous goods. Please also follow possibly more detailed national regulations. Always check the state and federal regulations before attempting to ship your battery. In case of questions concerning transport of the battery packs, please contact an authorized Bosch eBike dealer. Bosch eBike dealers can also provide suitable transport packaging.

Maintenance/Cleaning


WARNING

- ▶ **Your Bosch Drive System components are maintenance-free.** Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer. Failure to follow the above warning may result in death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch Drive System components.
- ▶ **Always remove the battery pack before performing any bicycle inspection, maintenance or repair.** Failure to remove the battery pack before performing bicycle inspection, maintenance or repair can lead to serious injury.
- ▶ **If you suspect that something is loose, do not ride your bike.** See your Bosch eBike dealer; only a qualified service provider should perform work on your Bosch Drive System. All nuts, bolts, screws require the correct tightening force. Too little force and the fastener may not hold securely. Too much force and the fastener can stretch, deform or break, or the threads can be stripped. Either way, incorrect tightening force can result in component failure, which can cause you to lose control and fall.
- ▶ **Do not paint any components of the Bosch Drive System as this may cause premature failure of the components.**

Careful Handling of the eBike

Please observe the operating and storage temperatures for the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and battery pack against extreme temperatures (e. g., from intense sunlight without adequate ventilation). The components (especially the battery pack) can become damaged because of extreme temperatures.

It is recommended to have your eBike system checked by an expert at least once a year (including mechanical parts and to update the system software).

- The eBike manufacturer or dealer may also base the service date on the distance traveled and/or a period of time. In this case, the on-board computer will show you every time it is switched on that the service date is due in the text indication **d** by displaying “ Service” for 4 s.

Please contact an authorized bicycle dealer for service or repairs to the eBike.

Cleaning

- ▶ **Do not submerge your eBike components in water, or wash using a pressurized hose.** Your Bosch drive unit is designed to be water tight in regards to rain water and non-pressurized hose washing.

Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and the corresponding holder contacts.

All components including the drive unit may not be immersed in water or cleaned with a high-pressure cleaner. Keep all components of your eBike clean, especially the battery pack contacts and the corresponding holder contacts. Clean them carefully with a soft, damp cloth (using only mild soap and water).

After Sale Service and Customer Assistance

In case of questions concerning the eBike system and its components, please contact an authorized Bosch eBike dealer.

Contact data for authorized Bosch eBike dealers can be found at **www.bosch-ebike.com**

When the battery pack is no longer operative, please contact an authorized Bosch eBike dealer.

Troubleshooting

Error Code Indicator

The components of the eBike system are continuously and automatically monitored. When an error is detected, the respective error code is indicated in text indicator **d**.

To return to the standard indicator, press any button on the on-board computer **3** or on the operating unit **10**.

Depending on the type of error, the drive unit is automatically shut off, if required. Continued travel without assistance from the drive unit is possible at any time. However, have the eBike checked before attempting new trips.

► **Troubleshooting actions may be performed by the owner except those explicitly noted as “Contact your Bosch eBike dealer”.**

Code	Cause	Corrective Action
410	One or more buttons of the on-board computer are blocked.	Check if any buttons are blocked, e. g., by dirt or debris. Clean the buttons, if required.
414	Operating unit connection problem	Have connections and contacts checked.
418	One or more buttons of the operating unit are blocked.	Check if any buttons are blocked, e. g., by dirt or debris. Clean the buttons, if required.
419	Configuration error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
422	Drive unit connection problem	Have connections and contacts checked.
423	EBike battery pack connection problem	Have connections and contacts checked.
424	Communications error among the components	Have connections and contacts checked.
426	Internal time-out error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer. In this error status, it is not possible to display or adjust the wheel circumference in the basic settings menu.
430	Internal battery pack of on-board computer empty	Charge on-board computer (in holder or via USB port).
431	Software version error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
440	Internal error in the drive unit	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
450	Internal software error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
460	Error at USB connection	Remove the cable from the USB connection of the on-board computer. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
490	Internal error in the on-board computer	Have the on-board computer checked.
500	Internal error in the drive unit	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
502	Bike lighting error	Check the light and the associated wiring. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer. Do not ride in the dark without lights.
503	Error of the speed sensor	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
510	Internal sensor error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.

Code	Cause	Corrective Action
511	Internal error in the drive unit	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
530	Battery pack error	Switch off the eBike, remove the eBike battery pack and reinsert the eBike battery pack. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
531	Configuration error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
540	Temperature error	The eBike is outside of the permissible temperature range. Switch off the eBike system and allow the drive unit to either cool down or heat up to the permissible temperature. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
550	An improper load was detected.	Remove the load. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
580	Software version error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
591	Authentication error	Switch off the eBike system. Remove the battery pack and reinsert it. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
592	Incompatible component	Insert a compatible display. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
593	Configuration error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
595, 596	Communication error	Check the wiring to the transmission and restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
602	Internal battery pack error while charging	Unplug the charger from the battery pack. Restart the eBike system. Plug the charger into the battery pack. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
602	Internal battery pack error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
603	Internal battery pack error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
605	Battery pack temperature error	The eBike is outside of the permissible temperature range. Switch off the eBike system and allow the drive unit to either cool down or heat up to the permissible temperature. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
605	Battery pack temperature error while charging	Unplug the charger from the battery pack. Allow the battery pack to cool. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
606	External battery pack error	Check the wiring. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
610	Battery pack voltage error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
620	Charging error	Replace the charger. Contact your Bosch eBike dealer.
640	Internal battery pack error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.

Code	Cause	Corrective Action
655	Multiple battery pack errors	Switch off the eBike system. Remove the battery pack and reinsert it. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
656	Software version error	Contact your Bosch eBike dealer so that he can perform a software update.
7xx	Transmission error	Please observe the operating instructions provided by the transmission manufacturer.
No display	Internal error in the on-board computer	Restart your eBike system by switching it off and back on.

Battery Recycling Program

General Warnings

Disposal



The drive unit, on-board computer (incl. the operating unit), battery pack, speed sensor, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

Do not dispose of eBikes and their components with the household waste!



You may recycle your Bosch battery pack by calling 1-800-822-8837.

Table des matières

Introduction	2
Avertissements généraux	2
Utilisation de votre notice d'utilisation	2
Utilisation de votre système d'entraînement Bosch.....	3
Avertissements de sécurité.....	3
Description et performances du produit	3
Montage	5
Mise en marche	5
Transport	10
Entretien/nettoyage.....	11
Dépannage	12
Programme de recyclage des accus	15

Introduction

Merci d'avoir acheté un vélo équipé du système d'entraînement Bosch !

L'équipe eBike Systems de Bosch apprécie de vous compter parmi ses clients et vous souhaite de nombreuses années d'utilisation de votre vélo en toute sécurité et pour votre entière satisfaction.

Avertissements généraux



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « batterie » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne une batterie d'eBike Bosch d'origine.

À propos des avertissements

Ce manuel contient de nombreuses mises en garde (« **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** ») portant sur les conséquences liées au non-respect des instructions relatives à l'utilisation, au montage, à l'entretien, au stockage, à l'inspection et à la mise au rebut d'un eBike équipé Bosch de manière sécurisée.

L'association du symbole d'alerte de sécurité au mot « **DANGER** » indique une situation dangereuse qui, à défaut d'être évitée, **entraînera** des blessures graves ou mortelles.

L'association du symbole d'alerte de sécurité au mot « **AVERTISSEMENT** » indique une situation dangereuse qui, à défaut d'être évitée, **peut entraîner** des blessures graves ou mortelles.

L'association du symbole d'alerte de sécurité au mot « **ATTENTION** » indique une situation dangereuse qui, à défaut d'être évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

⚠ AVERTISSEMENT

► **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.

► **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.

► **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

► **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.

► **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le soulever.** Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisation de votre notice d'utilisation

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (-----) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

Utilisation de votre système d'entraînement Bosch

Avertissements de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

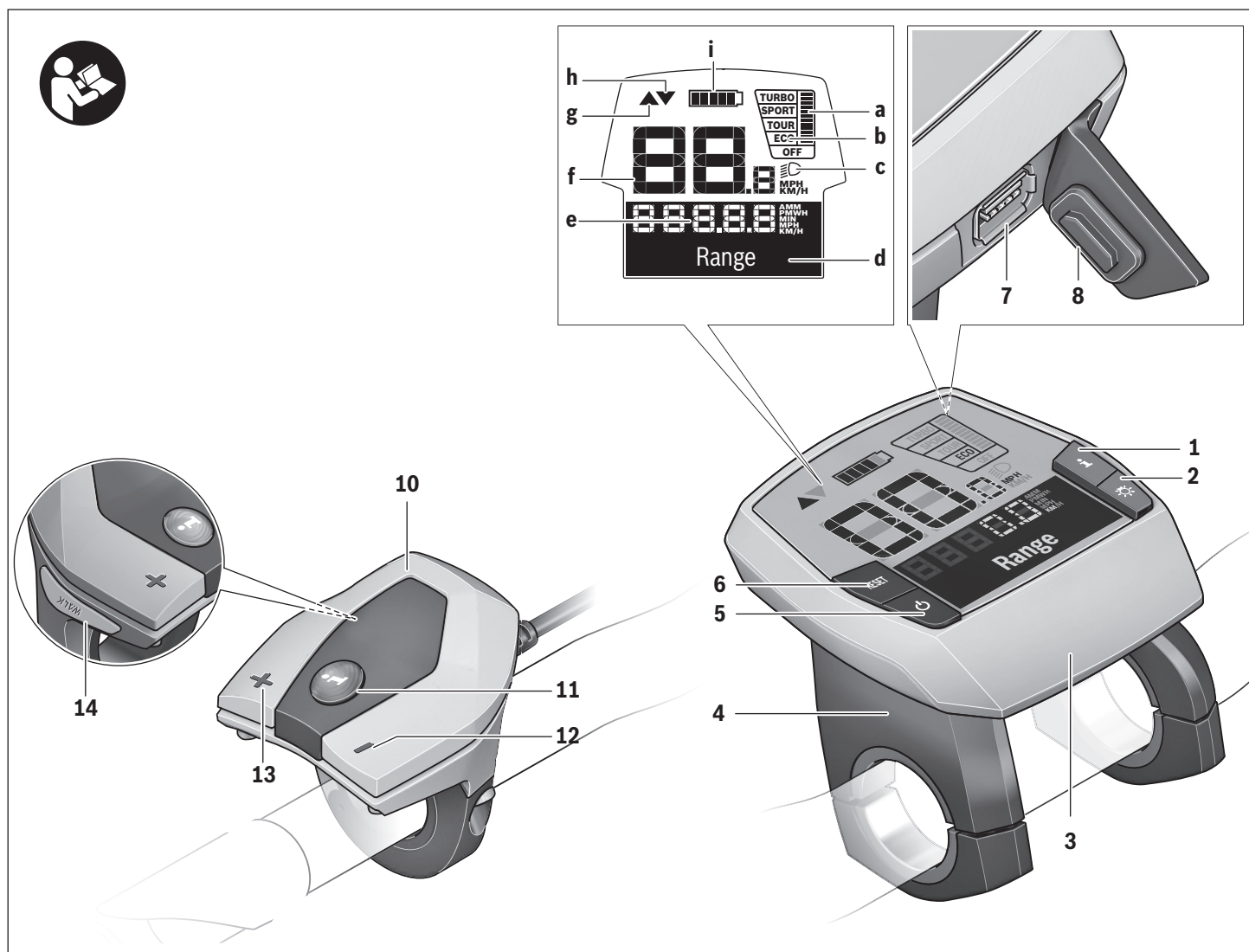
Le terme « accu » utilisé dans la présence notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

- **N'utilisez pas l'ordinateur de bord comme une poignée.** Si vous soulevez l'eBike en le saisissant par l'ordinateur de bord, vous risquez d'abîmer définitivement l'ordinateur de bord.

- **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage de l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Si vous souhaitez procéder au changement du niveau d'assistance et saisir des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et entrez les données appropriées.

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

Description et performances du produit



Caractéristiques produit

- 1 Touche pour la fonction d'affichage « **i** »
- 2 Touche d'éclairage « **light** »
- 3 Ordinateur de bord Intuvia
- 4 Support ordinateur de bord Intuvia
- 5 Bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord
- 6 Touche de remise à zéro « **RESET** »
- 7 Douille USB
- 8 Capuchon de protection de la douille USB
- 10 Unité de commande
- 11 Touche pour la fonction d'affichage « **i** » sur l'unité de commande
- 12 Touche Réduction de l'assistance/défiler vers le bas « **-** »
- 13 Touche Augmenter l'assistance/défiler vers le haut « **+** »
- 14 Touche pour l'assistance de poussée « **WALK** »*

*Non exécutable dans certains pays

Informations sur l'ordinateur de bord

- a Affichage de l'assistance de l'unité d'entraînement
- b Affichage du niveau d'assistance
- c Symbole d'éclairage
- d Texte affiché
- e Affichage des valeurs
- f Indicateur tachymétrique
- g Recommandation de changement de vitesse : vitesse supérieure
- h Recommandation de changement de vitesse : vitesse inférieure
- i Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Intuvia
N° d'article		1 270 020 906/909
Courant de charge max. de la connexion USB	mA	500
Tension de charge de la connexion USB	V	5
Câble de charge USB *		1 270 016 360
Température de fonctionnement	°F	+23... +104
Température de stockage	°F	+14... +122
Température de charge	°F	+32... +104
Batterie Li-ion interne	V mAh	3,7 230
Type de protection**		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	lb	0,3

*) non compris dans la livraison standard

***) avec le cache de protection USB fermé

Cet appareil est conforme à la section 15 des réglementations FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaitable de l'appareil.

Cet appareil est conforme au Règlement CAN ICES-3(B)/NM B-3(B).

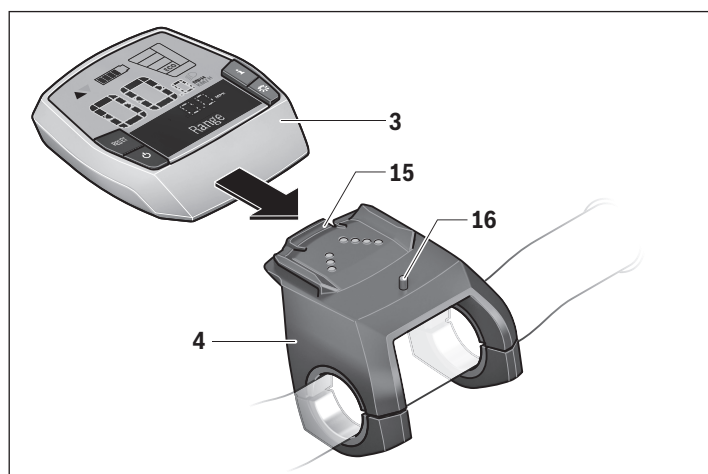
Le système eBike de Bosch utilise FreeRTOS (cf. www.freertos.org)

Montage

Insertion et retrait de l'accu

Pour insérer l'accu dans l'eBike et pour le retirer, veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accu.

Insertion et retrait de l'ordinateur de bord



- 3** Ordinateur de bord
- 4** Support ordinateur de bord
- 15** Dispositif d'arrêt de l'ordinateur de bord
- 16** Vis de blocage de l'ordinateur de bord

Pour **insérer** l'ordinateur de bord **3**, faites-le glisser dans le support **4** à partir de l'avant.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **3**, appuyez sur le dispositif d'arrêt **15** et faites-le glisser hors du support **4** vers l'avant.

► Retirez l'ordinateur de bord lorsque vous gardez l'eBike.

Il est également possible de verrouiller l'ordinateur de bord dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, démontez le support **4** du guidon. Placez l'ordinateur de bord sur le support. Vissez par le dessous la vis de blocage **16** (filetage M3, 8 mm de long) dans le trou fileté du support prévu à cet effet. Remontez le support sur le guidon.

Note : La vis de blocage ne fait pas office de protection antivol.

Mise en marche

Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont remplies :

- Un accu suffisamment chargé est monté (voir notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement monté dans la fixation.
- L'ordinateur de bord est correctement branché.

Mise en service

Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'ordinateur de bord est déjà allumé lors de l'insertion dans le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike insérés, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt 5 de l'ordinateur de bord.
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).

Après la mise en marche, le système eBike est en mode « **OFF** ». Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité, puis roulez.

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales. Le degré d'assistance est déterminé par les paramètres de configuration de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler ou dès que vous avez atteint une vitesse de 20 mph, l'unité d'entraînement du vélo électrique désactive l'assistance. L'assistance moteur est automatiquement activée à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 20 mph.



Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord.
- Éteignez l'accu en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

Après 10 min d'immobilité du vélo électrique **sans** actionnement d'aucune touche de l'ordinateur de bord, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

eShift (option)

eShift indique qu'un système de passage de vitesses électronique est associé au système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. Les systèmes de passage de vitesses électroniques sont décrits dans une notice d'utilisation à part.

Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

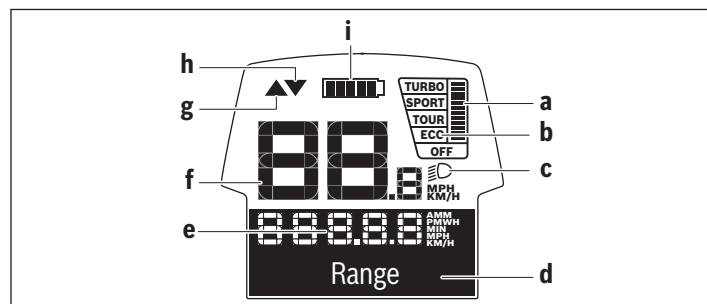
Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord

Si l'ordinateur repose sur son support **4**, si l'accu monté sur le eBike est suffisamment chargé et si le système eBike est activé, l'ordinateur de bord est alimenté en énergie par l'accu de l'eBike.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, l'alimentation en énergie s'effectue via un accu interne. Si l'accu interne est faible au moment de l'allumage de l'ordinateur de bord, le message « **Connecter au vélo** » s'affiche pendant 3 s sur l'afficheur de texte **d**. Ensuite, l'ordinateur de bord s'éteint.

Pour recharger l'accu interne, remettez l'ordinateur de bord dans le support **4** (si un accu est inséré dans l'eBike). Mettez l'accu eBike en marche au moyen de son bouton Marche-arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu).

Vous pouvez également recharger l'ordinateur de bord via le port USB. Il vous suffit alors d'ouvrir le cache de protection **8**. Branchez la prise USB **7** de l'ordinateur de bord via un câble USB compatible à un chargeur USB standard ou au port USB d'un ordinateur (tension de charge de 5 V, courant de charge maxi 500 mA). Sur l'afficheur de texte **d** de l'ordinateur de bord, apparaît la mention « **USB connectée** ».



Allumer/éteindre l'ordinateur de bord

Pour **allumer** l'ordinateur de bord, appuyez brièvement sur le bouton marche-arrêt **5**. L'ordinateur de bord peut (si l'accu interne est assez chargé) être allumé même s'il n'est pas monté dans le support.

Pour **éteindre** l'ordinateur de bord, appuyez sur la touche marche-arrêt **5**.


Si l'ordinateur de bord n'est pas monté dans son support, il s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité, pour des raisons d'économie d'énergie.


▶ **Si vous n'utilisez pas votre eBike pendant plusieurs semaines, retirez l'ordinateur de bord de son support.** Conservez l'ordinateur de bord dans un endroit sec, à la température ambiante. Rechargez régulièrement son accu (au moins tous les 3 mois).


Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

L'indicateur de charge de l'accu **i** indique le niveau de charge de l'accu de l'eBike, et non celui de l'accu interne de l'ordinateur de bord. L'état de charge de l'accu de l'eBike peut également être lu au moyen de ses LED.

Sur l'affichage **i** chaque barre du symbole d'accu représente environ 20 % de capacité :

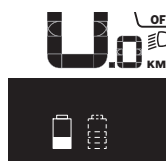
 L'accu de l'eBike est complètement chargé.

 L'accu de l'eBike a besoin d'être rechargé.

 Une fois qu'il n'y a plus de barres LED illuminées sur le voyant lumineux indiquant l'état de charge, l'assistance moteur est éteinte en douceur et le voyant lumineux indiquant l'état de charge commence à clignoter. Le voyant lumineux indiquant l'état de charge clignotant indique qu'il reste uniquement assez de batterie pour alimenter les feux de l'eBike pendant environ 2 heures supplémentaires. Cette durée ne tient pas compte des autres besoins en courant (par ex. moyeu automatique à vitesses intégrées, charge d'appareils externes via la prise USB).

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau de charge de l'accu affiché restera mémorisé.

Si un eBike fonctionne avec deux accus, l'indicateur de niveau de charge des accus indique le niveau de charge **des deux** accus.

 Lors de la recharge des deux accus d'un vélo à deux accus, l'état d'avancement de la charge s'affiche sur l'écran (sur la figure, l'accu de gauche est en train d'être chargé). L'affichage clignotant vous indique lequel des deux accus est en train d'être chargé.

Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer à l'aide de l'unité de commande **10** le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

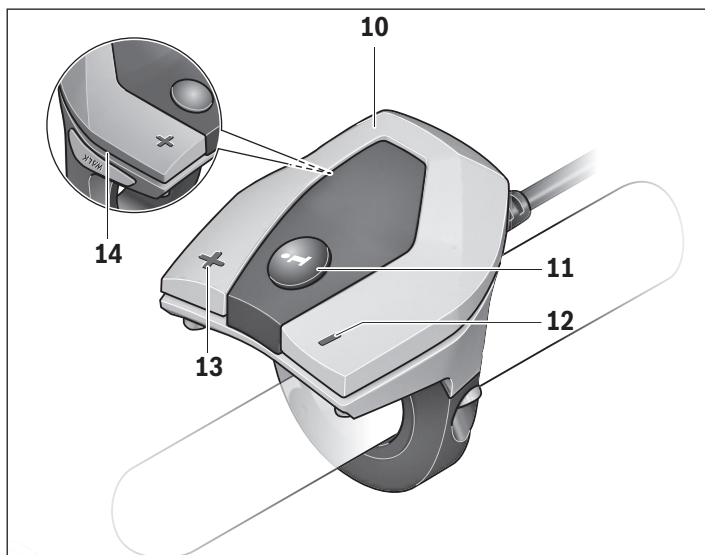
Note : Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit pré-réglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Si l'eBike a été configuré avec le « **eMTB Mode** » par le fabricant, il apparaît brièvement à l'écran lors de l'utilisation de l'Intuvia le message « **eMTB Mode** » lors de la sélection du niveau d'assistance « **SPORT** ». Dans le « **eMTB Mode** », le facteur d'assistance et le couple s'adaptent de façon dynamique à l'effort exercé sur les pédales. Le « **eMTB Mode** » n'est disponible que pour les entraînements de la Performance Line CX.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- « **OFF** » : l'assistance moteur est hors-service, le vélo électrique peut être utilisé comme un vélo normal en pédalant.
- « **ECO** » : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- « **TOUR** » : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- « **SPORT** »/« **eMTB** » :
 - « **SPORT** » : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
 - « **eMTB** » : assistance optimale sur tous terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales.
- « **TURBO** » : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

Pour **accroître** le niveau d'assistance, appuyez sur le bouton « **+** » **13** au niveau de l'unité de commande jusqu'à ce que le niveau d'assistance souhaité s'affiche à l'écran **b**, pour le **réduire** appuyez sur le bouton « **-** » **12**.



La puissance du moteur sélectionnée apparaît sur l'écran **a**. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Lorsque l'ordinateur de bord est retiré de son support **4**, le dernier niveau indiqué n'est **pas** stocké, mais réinitialisé sur le mode « **OFF** ».

Après la mise en marche, le système eBike est en mode « **OFF** ».

Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

Suivez donc les recommandations de vitesse qui vous sont présentées à l'écran par les messages **g** et **h**. Si l'indication **g** est visible, sélectionnez une vitesse supérieure offrant une fréquence pédalage plus faible. Si l'indication **h** est visible, sélectionnez une vitesse inférieure offrant une fréquence pédalage plus élevée.

Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Si vos feux sont configurés pour être alimentés par le système de l'eBike, vous pouvez utiliser la touche **2** de l'ordinateur de bord pour allumer et éteindre simultanément le feu avant et le feu arrière.

Sur l'affichage de texte apparaît pendant 1 s environ « **Feux allumés** » lors de l'allumage de l'éclairage ou « **Feux éteints** » lors de l'extinction de l'éclairage **d**. Le symbole d'éclairage **c** est affiché lorsque le feu est allumé.

Le fait d'allumer ou d'éteindre l'éclairage du vélo n'a aucune incidence sur le rétro-éclairage de l'écran.

Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 3,7 mph au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche « **WALK** » de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche « **+** » et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

Note : Dans le niveau d'assistance « **OFF** », l'assistance à la poussée n'est pas activable.

L'assistance de poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche « **+** » **13**,
- les roues du vélo électrique se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un choc contre un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 3,7 mph.

Note : Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche « **WALK** ».

Affichages de vitesse et de distance

L'indicateur tachymétrique **f** affiche toujours la vitesse actuelle.

Dans l'affichage du fonctionnement (combinaison entre affichage du texte **d** et des valeurs **e**), les fonctions suivantes sont à disposition :

- « **Heure** » : heure actuelle
- « **Vitesse maximale** » : la vitesse maximale atteinte depuis la dernière remise à zéro
- « **Vitesse moyenne** » : la vitesse moyenne atteinte depuis la dernière remise à zéro
- « **Temps de trajet** » : temps de trajet depuis la dernière remise à zéro
- « **Autonomie** » : autonomie prévisible vu la charge actuelle de l'accu (dans des conditions telles que niveau d'assistance, profil du parcours etc. restant constantes)
- « **Distance cumulée** » : distance totale parcourue avec le vélo électrique (pas réinitialisable)
- « **Distance parc.** » : distance parcourue depuis la dernière remise à zéro

Pour accéder à la fonction d'affichage, appuyez sur la touche « **i** » **1** de l'ordinateur de bord ou sur la touche « **i** » **11** de l'unité de commande autant de fois que nécessaire pour que la fonction souhaitée apparaisse.

Pour remettre à zéro la « **Distance parc.** », le « **Temps de trajet** » ou la « **Vitesse moyenne** », faites afficher l'une de ces trois fonctions et appuyez ensuite sur la touche « **RESET** » **6** jusqu'à ce que l'affichage soit revenu à zéro. Les valeurs des deux autres fonctions seront ainsi également remises à zéro.

Pour remettre à zéro la « **Vitesse maximale** », passez à l'affichage de cette fonction et appuyez sur la touche « **RESET** » **6** jusqu'à ce que l'affichage soit revenu à zéro.

Pour remettre à zéro la fonction « **Autonomie** », sélectionnez cette fonction et appuyez sur la touche « **RESET** » **6** jusqu'à ce que la valeur par défaut réapparaisse à l'affichage.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, toutes les valeurs des fonctions restent sauvegardées et pourront continuer à être affichées.

Afficher/personnaliser la configuration de base

La visualisation et la modification des réglages de base sont possibles que l'ordinateur de bord soit ou non inséré dans son support **4**. Certains réglages ne sont visualisables et modifiables que quand l'ordinateur de bord est dans son support. Certaines options de menu peuvent manquer selon l'équipement de votre eBike.

Pour passer au menu Configuration de base, appuyez simultanément plusieurs fois sur la touche « **RESET** » **6** et la touche « **i** » **1** jusqu'à ce que « **Configuration** » apparaisse sur le texte affiché **d**.

Pour aller d'un réglage de base à l'autre, appuyez sur la touche « **i** » **1** de l'ordinateur de bord autant de fois que nécessaire pour que le réglage concerné s'affiche. Si l'ordinateur de bord est monté dans son support **4**, vous pouvez aussi appuyer sur la touche « **i** » **11** de l'unité de commande.

Pour modifier des réglages de base, appuyez sur la touche marche-arrêt **5** située près de l'indication « **-** » pour réduire ou défiler vers le bas, ou sur la touche éclairage **2** située près de l'indication « **+** », pour augmenter ou défiler vers le haut.

Si l'ordinateur de bord est inséré dans son support **4**, la modification est possible aussi au moyen des touches « **-** » **12** ou « **+** » **13** de l'unité de commande.

Pour quitter la fonction ou enregistrer un paramètre modifié, appuyez sur la touche « **RESET** » **6** pendant 3 s.

Les configurations de base suivantes sont à disposition :

- « **- Heure +** » : vous pouvez régler l'heure actuelle. Maintenir appuyée la touche de réglage accélère la course de l'horloge.
- « **- Circ. de la roue +** » : vous pouvez modifier de $\pm 5\%$ la valeur pré-réglée par le fabricant. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **- Français +** » : vous pouvez changer la langue d'affichage. Vous avez le choix entre l'allemand, l'anglais, le français, l'espagnol, l'italien, le portugais, le suédois, le néerlandais et le danois.
- « **- Unité km/mi +** » : vous pouvez afficher la vitesse et la distance parcourue en kilomètres ou en miles.
- « **- Format de l'heure +** » : vous pouvez afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures.
- « **- Ind. ch. vit. oui/non +** » : vous pouvez activer et désactiver l'affichage de la vitesse recommandée.
- « **Temps de fonctionn.** » : affichage de la durée totale de fonctionnement du vélo électrique (non modifiable)
- « **Displ. vx.x.x.x** » : il s'agit de la version du logiciel de l'afficheur.
- « **DU vx.x.x.x** » : il s'agit de la version du logiciel du module d'entraînement. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **DU_N xxxxxxxxx** » : il s'agit du numéro de série de l'unité d'entraînement. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

- «  **Service MM/AAAA** » : cette option de menu s'affiche si le fabricant de vélos a défini une échéance de service fixe.
- «  **Serv. xx km/mi** » : cette option de menu s'affiche si le fabricant de vélos a fixé une échéance de service liée au kilométrage parcouru.
- « **Bat. vx.x.x.x** » : il s'agit de la version du logiciel de l'accu. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **1. Bat. vx.x.x.x** » : en cas d'utilisation de 2 accus, indique la version logicielle de l'un des accus. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **2. Bat. vx.x.x.x** » : en cas d'utilisation de 2 accus, désigne la version logicielle de l'autre accu. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

Alimentation en énergie d'appareils externes par la connexion USB

Au moyen du douille USB, il est possible de faire fonctionner ou de charger la plupart des appareils pouvant être alimentés par USB (p. ex. téléphones portables).

La condition préalable au chargement est l'insertion dans l'eBike de l'ordinateur de bord et d'un accu suffisamment chargé.

Ouvrez le cache de protection **8** du port USB de l'ordinateur de bord. Connectez la prise USB de l'appareil externe à la prise USB **7** de l'ordinateur de bord au moyen d'un câble USB Micro A – Micro B (disponible chez votre revendeur eBike Bosch).

Après avoir déconnecté le consommateur électrique, recouvrez soigneusement le port USB avec le capuchon de protection **8**.

- ▶ **La prise USB n'est pas étanche. Lorsque vous roulez sous la pluie, aucun appareil externe ne doit être connecté et la prise USB doit être entièrement recouverte du capuchon de protection 8.**

Transport

- ▶ **Si vous devez transporter votre eBike à l'extérieur de votre voiture, par exemple, sur une galerie de toit, retirez l'ordinateur de bord et l'accu de l'eBike afin d'éviter tout dommage.** (Les ordinateurs de bord qui se sont pas insérables dans un support ne peuvent pas être retirés du vélo. En pareil cas, l'ordinateur de bord peut rester sur le vélo.)
- ▶ **Retirez toujours l'accu du vélo avant de transporter le vélo sur un porte-vélos.** Le fait de ne pas retirer l'accu lorsque vous utilisez un porte-vélos peut entraîner des blessures graves ou mortelles. La batterie peut se détacher pendant le transport et provoquer un accident avec les véhicules environnants.
- ▶ **Utilisez toujours un porte-vélos compatible et approuvé lorsque vous transportez votre eBike. Le système d'entraînement Bosch représente un poids supplémentaire pour votre vélo.** Reportez-vous au manuel de votre porte-vélo pour vous assurer que votre eBike est compatible. L'excès de poids sur un porte-vélos peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- ▶ **Utilisez des techniques de levage correctes car les vélos électriques sont généralement plus lourds que les vélos traditionnels.**

Expédiez les accus uniquement si leur boîtier n'est pas endommagé. Protégez les contacts et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Prévenez l'expéditeur qu'il s'agit d'un produit classé comme matière dangereuse. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur dans votre pays. Vérifiez toujours les réglementations départementales et nationales avant de tenter d'expédier votre batterie.

Pour toute question concernant le transport de l'accu, adressez-vous à un vélociste autorisé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un commerçant spécialisé.

Entretien/nettoyage


⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ **Les éléments de votre système d'entraînement Bosch ne nécessitent aucun entretien.** N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé. Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.
- ▶ **Retirez toujours l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation.** Le fait de ne pas retirer l'accu avant d'inspecter un vélo, de procéder à son entretien ou à sa réparation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Si vous suspectez une défaillance, n'utilisez pas votre vélo.** Consultez votre revendeur eBike Bosch, seul un revendeur qualifié doit intervenir sur votre système d'entraînement Bosch. Tous les écrous, les boulons et les vis requièrent une force de serrage correcte. Une force de serrage trop faible ne permet pas la fixation sécurisée des composants. Une force de serrage excessive risque au contraire de briser les filets, et d'étendre, de déformer ou de casser les éléments de fixation. D'une manière ou d'une autre, une force de serrage incorrecte peut entraîner une défaillance de l'élément, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre vélo et vous faire tomber.
- ▶ **Ne peignez aucun élément du système d'entraînement Bosch car cela peut entraîner une défaillance prématurée de l'élément.**

Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

- Par ailleurs le fabricant de vélos ou revendeur de vélos peut définir un certain kilométrage et/ou un laps de temps pour les échéances d'entretien. Dans ce cas, l'ordinateur de bord vous indique après chaque allumage l'échéance du prochain entretien sur l'afficheur de texte d avec «  **Service** » pendant 4 secondes.

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Nettoyage

- ▶ **Ne plongez pas vos composants eBike dans l'eau et ne les lavez pas avec un pulvérisateur haute pression.** Votre unité d'entraînement Bosch est conçue pour être étanche à l'eau de pluie ou à un tuyau d'arrosage sans pression.

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation.

Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de l'accu et les supports de fixation. Nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et humide (en utilisant uniquement du savon doux et de l'eau).

Service Après-Vente et Assistance Clients

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **www.bosch-ebike.com**

Si l'accu ne peut plus fonctionner, veuillez vous adresser à un vélociste autorisé.

Dépannage

Affichage code d'erreur

Les éléments du système eBike sont contrôlés automatiquement en permanence. Si un défaut est détecté, le code défaut correspondant est affiché dans l'affichage de texte **d**. Pour revenir à l'affichage standard, appuyez sur une touche quelconque de l'ordinateur de bord **3** ou de l'unité de commande **10**.

En fonction du type d'erreur, l'unité d'entraînement est éventuellement automatiquement arrêtée. Il est cependant à tout moment possible de continuer à rouler sans être assisté par l'unité d'entraînement. Il est recommandé de faire contrôler le vélo électrique avant d'autres parcours.

► **Les interventions de dépannage peuvent être exécutées par le propriétaire excepté celles explicitement signalées par la mention « Rendez-vous chez votre revendeur Bosch ».**

Code	Cause	Remède
410	Un ou plusieurs boutons de l'ordinateur de bord sont bloqués.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
414	Problème de connexion de l'unité de commande	Faire contrôler les raccords et connexions
418	Une ou plusieurs touches de l'unité de commande sont bloquées.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
419	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
422	Problème de connexion de l'unité d'entraînement	Faire contrôler les raccords et connexions
423	Problème de connexion de l'accu eBike	Faire contrôler les raccords et connexions
424	Erreur de communication des composants entre eux	Faire contrôler les raccords et connexions
426	Erreur de timeout interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. En présence de ce défaut, il n'est pas possible de visualiser ou de modifier la circonférence de pneu dans le menu Réglages de base.
430	Accu interne de l'ordinateur de bord vide	Charger l'ordinateur de bord (dans le support ou via une connexion USB)
431	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
440	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
450	Erreur logicielle interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
460	Erreur sur port USB	Débranchez le câble du port USB de l'ordinateur de bord. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
490	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Faire vérifier l'ordinateur de bord
500	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
502	Dysfonctionnement de l'éclairage du vélo	Contrôlez l'éclairage et son câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. Ne roulez pas dans l'obscurité sans éclairage.

Code	Cause	Remède
503	Erreur du capteur de vitesse	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
510	Erreur interne du capteur	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
511	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
530	Dysfonctionnement de l'accu	Arrêtez le système eBike, retirez l'accu eBike et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
531	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
540	Erreur de température	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusque dans la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
550	Un consommateur électrique non autorisé a été détecté.	Retirez le consommateur électrique. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
580	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
591	Erreur d'authentification	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
592	Composant non compatible	Utiliser un écran compatible. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
593	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
595, 596	Erreur de communication	Contrôlez le câblage vers le moyeu et redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Redémarrez le système eBike. Reconnectez le chargeur à l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
603	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusque dans la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Laissez refroidir l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
606	Erreur externe de l'accu	Vérifiez le câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.

Code	Cause	Remède
610	Erreur de tension de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
620	Dysfonctionnement du chargeur	Remplacez le chargeur. Rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
640	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
655	Erreur multiple de l'accu	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
656	Erreur de version de logiciel	Rendez-vous chez votre revendeur Bosch pour qu'il effectue une mise à jour du logiciel.
7xx	Défaut du moyeu	Consultez la notice d'utilisation du fabricant du moyeu.
Pas d'affichage	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Redémarrez le système eBike en l'éteignant et en le rallumant.

Programme de recyclage des accus

Avertissements généraux

Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !



Vous pouvez recycler
votre accu Bosch en appelant le
1.800.822.8837.

Índice

Introducción	2
Advertencias generales	2
Utilización de su Manual de usuario	2
Uso del sistema de accionamiento de Bosch	3
Instrucciones de seguridad	3
Descripción y prestaciones del producto	3
Montaje	5
Operación	5
Transporte	10
Localización y solución de averías	12
Programa de reciclaje de baterías	15

Introducción

¡Gracias por adquirir una bicicleta equipada con el sistema de accionamiento de Bosch!

El equipo eBike Systems de Bosch le aprecia como cliente y le desea muchos años de satisfacción y seguridad con el uso de su bicicleta.

Advertencias generales



Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término “batería” empleado en este manual del usuario se refiere a todas las baterías para eBike originales de Bosch.

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos avisos de “**PELIGRO**”, “**ADVERTENCIA**” y “**ATENCIÓN**” relativos a las consecuencias de no utilizar, montar, mantener, almacenar, revisar y desecharse de manera segura una eBike equipada de Bosch.

La combinación del símbolo de advertencia de seguridad y la palabra “**PELIGRO**” indica una situación peligrosa que, de no evitarse, **causará** la muerte o lesiones graves.

La combinación del símbolo de advertencia de seguridad y la palabra “**ADVERTENCIA**” indica una situación peligrosa que, de no evitarse, **podría causar** la muerte o lesiones graves.

La combinación del símbolo de advertencia de seguridad y la palabra “**ATENCIÓN**” indica una situación peligrosa que, de no evitarse, **podría causar** lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA

- ▶ **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.
- ▶ **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.

- ▶ **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.
- ▶ **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

ATENCIÓN

- ▶ **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de su Manual de usuario

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones. Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (-----), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Uso del sistema de accionamiento de Bosch

Instrucciones de seguridad



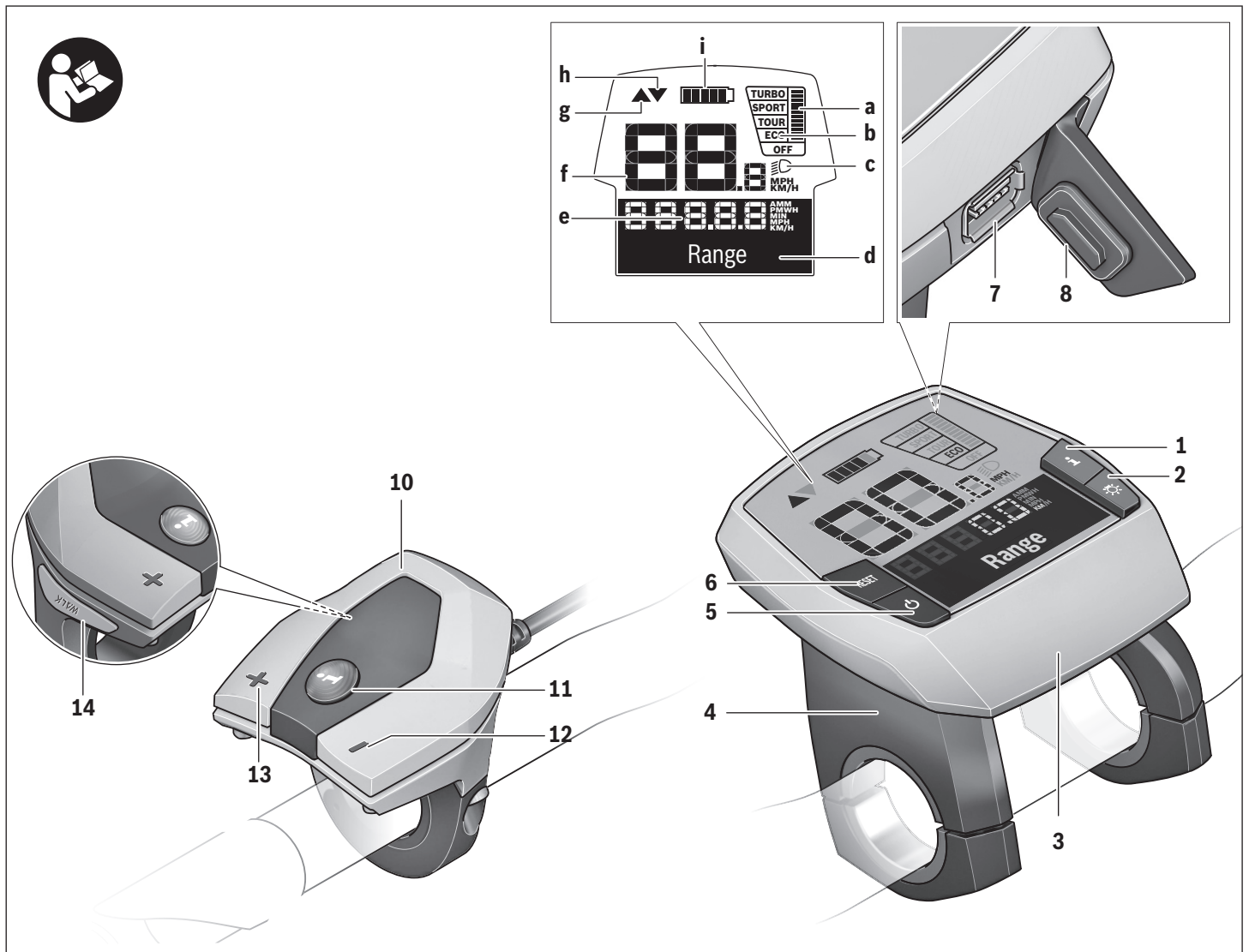
Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Las negligencias en el cumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad pueden ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Guarde todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

El término "batería" empleado en este manual del usuario se refiere a todas las baterías para eBike originales de Bosch.

- ▶ **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- ▶ **No permita que las indicaciones del ordenador de a bordo le distraigan.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio de nivel de asistencia, deténgase para efectuar dichas entradas.
- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**

Descripción y prestaciones del producto



Componentes principales

- 1 Tecla Función de indicación “i”
- 2 Tecla de iluminación “light”
- 3 Ordenador de a bordo Intuvia
- 4 Soporte del ordenador de a bordo Intuvia
- 5 Tecla de encendido/apagado del ordenador de a bordo
- 6 Tecla Reset “RESET”
- 7 Puerto USB
- 8 Capuchón del puerto USB
- 10 Cuadro de mandos
- 11 Tecla Función de indicación “i” en cuadro de mandos
- 12 Tecla para reducir la asistencia/desplazarse hacia abajo “-”
- 13 Tecla para aumentar la asistencia/desplazarse hacia arriba “+”
- 14 Tecla Ayuda para empuje “WALK”*

*No se puede ejecutar en algunos países

Información sobre el ordenador de a bordo

- a Indicador de asistencia del accionamiento
- b Indicador del modo de asistencia
- c Indicador de iluminación
- d Indicador de textos
- e Indicador numérico
- f Velocímetro
- g Recomendación de cambio de marcha: una marcha superior
- h Recomendación de cambio de marcha: una marcha inferior
- i Indicador de estado de carga del acumulador

Datos técnicos

Ordenador de a bordo	Intuvia	
Nº de artículo		1 270 020 906/909
Corriente de carga USB, máx.	mA	500
Tensión de carga en puerto USB	V	5
Cable de carga USB *		1 270 016 360
Temperatura de operación	°F	+23... +104
Temperatura de almacenamiento	°F	+14... +122
Temperatura de carga	°F	+32... +104
Batería de litio interna	V mAh	3,7 230
Grado de protección**		IP 54 (protección contra polvo y salpicaduras de agua)
Peso, aprox.	lb	0,3

*) No se incluye en el suministro de serie estándar

***) Con la cubierta para el USB cerrada

Este dispositivo es conforme a la parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

- (1) este dispositivo no debe emitir interferencias perjudiciales y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento incorrecto.

Este dispositivo es conforme a CAN ICES-3(B)/NM B-3(B).

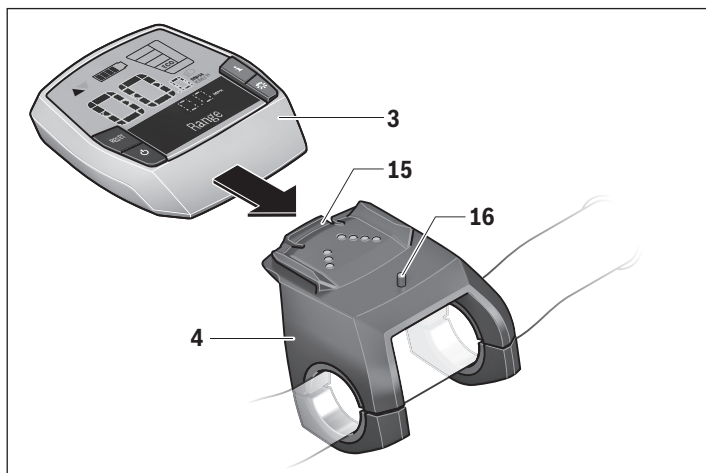
El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (véase www.freertos.org)

Montaje

Colocar y retirar la batería

Para colocar y retirar la batería de la eBike, lea y observe las instrucciones de uso de la batería.

Colocar y retirar el ordenador de a bordo



- 3** Ordenador de a bordo
- 4** Soporte del ordenador de a bordo
- 15** Bloqueo del ordenador de a bordo
- 16** Tornillo de bloqueo del ordenador de a bordo

Para **colocar** el ordenador de a bordo **3** deslícelo en el soporte **4** de delante hacia atrás.

Para **retirar** el ordenador de a bordo **3** presione sobre el enclavamiento **15** y empújelo hacia delante sacándolo del soporte **4**.

► **Retire el ordenador de a bordo cuando estacione la eBike.**

El ordenador de a bordo puede asegurarse en el soporte para impedir que pueda extraerse. Para hacerlo, desmonte el soporte **4** del manillar. Coloque el ordenador de a bordo en el soporte. Apriete el tornillo de bloqueo **16** (rosca M3, 8 mm de largo) desde abajo en la rosca del soporte prevista para ello. Vuelva a montar el soporte en el manillar.

Observación: El tornillo de bloqueo no sirve como protección antirrobo.

Operación

Requisitos

El sistema de la eBike solamente puede activarse si se cumplen los siguientes requisitos:

- El acumulador empleado está suficientemente cargado (ver instrucciones de uso del acumulador).
- El ordenador de a bordo está bien colocado en el soporte.
- El ordenador de a bordo está bien conectado.

Puesta en marcha

Conexión y desconexión del sistema de la eBike

El sistema de la eBike se puede **conectar** de las siguientes formas:

- Si el ordenador de a bordo ya está conectado al colocarlo en el soporte, el sistema eBike se enciende automáticamente.
- Cuando estén colocados el ordenador de a bordo y la batería de la eBike, pulse una vez brevemente la tecla de encendido/apagado **5** del ordenador de a bordo.
- Con el ordenador de a bordo conectado, pulse la tecla de conexión-desconexión de la batería de la eBike (es posible que las soluciones de algunos fabricantes de bicicletas no tengan acceso a la tecla de conexión-desconexión de la batería; véase el manual de instrucciones de la batería).

Tras el encendido, el sistema eBike se encuentra en modo **“OFF”**. Seleccione el nivel de asistencia deseado y empiece a pedalear.

El accionamiento se activa al pisar los pedales. El grado de asistencia se rige en función de los ajustes del ordenador de a bordo.

Durante el funcionamiento normal de la eBike, la asistencia del accionamiento de la misma se desactiva en el momento en que usted deje de pedalear o cuando alcance una velocidad de 20 mph. La asistencia del motor vuelve a reactivarse automáticamente al volver a pedalear, siempre que la velocidad sea inferior a 20 mph.



El sistema de la eBike se puede **desconectar** de las siguientes formas:

- Pulse la tecla de encendido/apagado **5** del ordenador de a bordo.
- Desconecte la batería de la eBike de su tecla de conexión-desconexión (es posible que las soluciones de algunos fabricantes de bicicletas no tengan acceso a la tecla de conexión-desconexión de la batería; véase el manual de instrucciones de la batería).
- Retire el ordenador de a bordo del soporte.

Si transcurren unos 10 min sin mover la eBike **y** sin pulsar ninguna tecla en el ordenador de a bordo, el sistema de la eBike se desconecta de forma automática para ahorrar energía.

eShift (opcional)

eShift es la integración de los sistemas de cambio electrónico en el sistema de la eBike. Los componentes eShift están conectados eléctricamente de fábrica con el motor. El manejo de los sistemas electrónicos de cambio se describe en un manual de instrucciones específico.

Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo

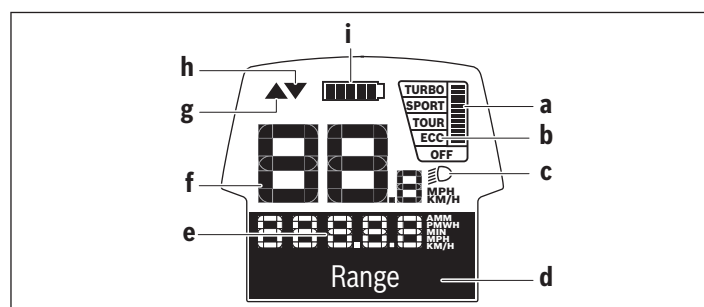
Suministro de corriente del ordenador de a bordo

Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, si se dispone de una batería con suficiente carga y si se ha conectado el sistema eBike, el ordenador de a bordo se abastecerá con la energía de la batería de la eBike.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, el suministro de corriente procede de una batería interna. Si la batería interna es insuficiente al conectar el ordenador de a bordo, aparecerá el aviso **“Conectar a bicicleta”** durante 3 s en el indicador de texto **d**. Después, se desconecta de nuevo el ordenador de a bordo.

Para cargar la batería interna coloque de nuevo el ordenador de a bordo en el soporte **4** (cuando haya una batería en la eBike). Conecte la batería de la eBike mediante su tecla de encendido/apagado (véanse las instrucciones de uso de la batería).

También puede cargar el ordenador de a bordo mediante la conexión USB. Para ello abra la tapa protectora **8**. Conecte la hembra USB **7** del ordenador de a bordo mediante un cable USB adecuado a un cargador USB convencional o a la conexión USB de un ordenador (5 V de tensión de carga; corriente de carga máx. 500 mA). En el indicador de texto **d** del ordenador de a bordo aparece **“USB conectado”**.



Conectar/desconectar el ordenador de a bordo

Para **conectar** el ordenador de a bordo pulse brevemente la tecla de encendido/apagado **5**. El ordenador de a bordo también se puede conectar sin estar colocado en el soporte (si la batería tiene suficiente carga).

Para **desconectar** el ordenador de a bordo pulse la tecla de encendido/apagado **5**.




Cuando el ordenador de a bordo no está colocado en el soporte, se desconecta automáticamente para ahorrar energía, si no se pulsa una tecla durante 1 min.

- **Si no va a utilizar la eBike durante varias semanas, extraiga el ordenador de a bordo del soporte.** Guarde el ordenador de a bordo en un lugar seco y a temperatura ambiente. Cargue la batería del ordenador de a bordo cada cierto tiempo (al menos una vez cada tres meses).

Indicador de estado de carga del acumulador

El indicador del estado de carga de la batería **i** muestra el estado de carga de la batería eBike, no el de la batería interna del ordenador de a bordo. También se puede consultar el estado de carga de la batería en el LED que hay en la propia batería de la eBike.

En el indicador **i** cada segmento del símbolo del acumulador corresponde aprox. a un 20 % de capacidad:

-  La batería de la eBike está completamente cargada.
-  La batería de la eBike debería recargarse.
-  Cuando no queden barras LED encendidas en el indicador del control de carga, la ayuda del motor se desconecta lentamente y el indicador del control de carga empieza a parpadear. Si el indicador del control de carga parpadea significa que solo queda carga suficiente en las baterías para utilizar las luces de la eBike durante aprox. 2 horas más. El resto de consumidores (p. ej., cambio de marchas automático, carga de dispositivos externos en la conexión USB) no se tienen en cuenta.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, queda memorizado el estado de carga de la batería mostrado por última vez.

Si la eBike funciona con dos baterías, el indicador del estado de carga **i** muestra el nivel de **las dos** baterías.



Si en una eBike provista de dos baterías se cargan ambas en la bicicleta, en la pantalla aparecerá el progreso de carga de las dos baterías (en la ilustración se está cargando la batería izquierda). Puede saber cuál de las dos se está cargando en cada momento observando el indicador intermitente de las baterías.

Ajuste del modo de asistencia

En la unidad de mando **10** puede ajustar el nivel de asistencia del accionamiento de la eBike al pedalear. Este nivel de asistencia se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha.

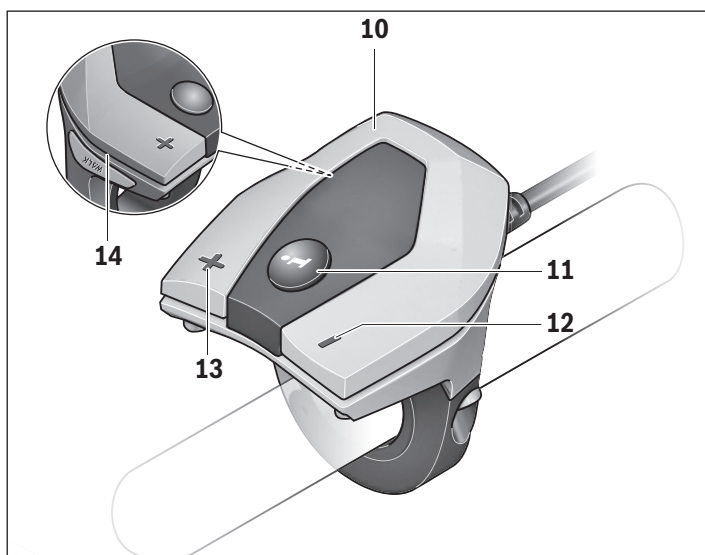
Observación: En ciertas ejecuciones puede que venga preajustado fijo el modo de asistencia y no sea posible modificarlo. También es posible que no exista una diversidad de modos de asistencia tan amplia como la aquí indicada.

Si la eBike viene configurada de fábrica con el **“eMTB Mode”**, al utilizar Intuvia en la pantalla aparece brevemente **“eMTB Mode”** cuando se selecciona el nivel de asistencia **“SPORT”**. En el **“eMTB Mode”** el factor de asistencia y el par se ajustan de manera dinámica en función de la fuerza aplicada a los pedales. El **“eMTB Mode”** solo está disponible para accionamientos Performance Line CX.

A lo sumo están disponibles los siguientes modos de asistencia:

- **“OFF”**: la asistencia del motor está desconectada; la eBike puede utilizarse con los pedales como una bicicleta normal.
- **“ECO”**: eficaz asistencia de gran rendimiento para una autonomía máxima
- **“TOUR”**: asistencia uniforme para recorridos de gran alcance
- **“SPORT”/“eMTB”**:
“SPORT”: enérgica asistencia para una conducción deportiva en trayectos montañosos o para circular en ciudad
“eMTB”: asistencia óptima en cualquier terreno, conducción deportiva, dinámica mejorada, rendimiento máximo.
- **“TURBO”**: Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva

Para **aumentar** el nivel de asistencia, pulse la tecla **“+” 13** de la unidad de mando las veces necesarias hasta que el indicador **b** muestre el nivel de asistencia deseado; para **reducir** pulse la tecla **“-” 12**.



La potencia de motor solicitada aparece en el indicador **a**. La potencia máxima del motor depende del nivel de asistencia seleccionado.

Si el ordenador de a bordo se retira del soporte **4**, el último nivel indicado **no** se memoriza y se restablece al modo “OFF”.

Tras el encendido, el sistema eBike se encuentra en modo “OFF”.

Interacción entre el sistema de la eBike y el cambio

También con el accionamiento de la eBike el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de uso de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado es recomendable dejar de pedalear brevemente antes de efectuar un cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando el cambio de marcha correcto Ud. puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Por ello, siga las recomendaciones de cambio de marcha que aparecerán en los indicadores **g** y **h** de su pantalla. Si se muestra el indicador **g**, debe cambiar a una marcha superior con menor frecuencia de pedaleo. Si se muestra el indicador **h**, debe elegir una marcha inferior con mayor frecuencia de pedaleo.

Conectar/desconectar la iluminación de la bicicleta

Si ha configurado las luces para que se iluminen mediante el sistema de la eBike, puede utilizar la tecla **2** del ordenador de a bordo para encender y apagar al mismo tiempo la luz delantera y la luz trasera.

Cuando se conecta la iluminación aparece “Luz encendida” y cuando se desconecta, “Luz apagada” durante aprox. 1 s en la indicación de texto **d**. El símbolo de iluminación **c** se muestra cuando la luz está encendida.

El hecho de conectar o desconectar la iluminación de la bicicleta no tiene ningún efecto en la iluminación de fondo de la pantalla.

Conexión/desconexión de la Ayuda para empuje

La Ayuda para empuje le asistirá al empujar la eBike. La velocidad alcanzada en esta función (máximo 3,7 mph) depende de la marcha que tenga puesta. Cuanto más pequeña sea la marcha elegida, tanto menor es la velocidad lograda en la función de ayuda para empuje (a plena potencia).

► **La función de ayuda para empuje deberá usarse exclusivamente al empujar la eBike.** Puede llegar a lesionarse si las ruedas de la eBike no están tocando el firme en el momento de utilizar la ayuda para empuje.

Para **activar** la asistencia para empujar caminando, pulse brevemente la tecla “WALK” de su ordenador de a bordo. Tras la activación, pulse la tecla “+” antes de que pasen 3 s y manténgala pulsada. Se conecta el accionamiento de la eBike.

Observación: Con el nivel de asistencia “OFF” no puede activarse la función de asistencia para empujar caminando. La asistencia para empujar caminando se **desconecta** en cualquiera de los siguientes casos:

- al dejar de mantener pulsada la tecla “+” **13**;
- al bloquearse las ruedas de la eBike (p. ej., debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- al superar la velocidad los 3,7 mph.

Observación: En algunos sistemas, la asistencia para empujar caminando se puede iniciar pulsando directamente la tecla “WALK”.

Indicadores de velocidad y distancia

En el **velocímetro f** se indica siempre la velocidad actual. En el **indicador de función** (combinación de indicador de textos **d** e indicador numérico **e**) puede elegirse entre las siguientes funciones:

- **“Hora”**: hora actual
- **“Velocidad máxima”**: velocidad máxima alcanzada desde la última puesta a cero (reset)
- **“Velocidad media”**: velocidad promedio alcanzada desde la última puesta a cero (reset)
- **“Tiempo de marcha”**: Tiempo de marcha desde el último reset
- **“Autonomía restante”**: autonomía previsible con la carga actual del acumulador (manteniendo las mismas condiciones como el modo de asistencia, características del terreno, etc.)
- **“Distancia total”**: indicación de la distancia total recorrida con la eBike (no puede ponerse a cero)
- **“Distancia”**: recorrido cubierto desde la última puesta a cero (reset)

Para **cambiar a la función de indicación** pulse repetidamente la tecla **“i” 1** del ordenador de a bordo o la tecla **“i” 11** de la unidad de mando hasta que se muestre la función deseada.

Para efectuar el **Reset** (puesta a cero) de la **“Distancia”**, **“Tiempo de marcha”** y **“Velocidad media”** cambie a una de estas tres funciones y mantenga pulsada la tecla **“RESET” 6** hasta poner a cero el indicador. Con ello se ponen a cero también las otras dos funciones.

Para efectuar el **Reset** de la **“Velocidad máxima”** acceda a esta función y mantenga pulsada la tecla **“RESET” 6** hasta poner a cero el valor indicado.

Para efectuar el **Reset** de la **“Autonomía restante”** acceda a esta función y mantenga pulsada la tecla **“RESET” 6** hasta que el indicador vuelva a mostrar el valor de fábrica.

Si el ordenador de a bordo se extrae del soporte **4**, siguen almacenados todos los valores de las funciones y se pueden seguir mostrando.

Visualización/adaptación de los ajustes básicos

Las indicaciones y modificaciones de los ajustes básicos se pueden realizar independientemente de si el ordenador de a bordo está colocado o no en el soporte **4**. Algunos ajustes solo pueden verse y modificarse cuando el ordenador de a bordo está colocado. En función del equipamiento de su eBike, puede que falte alguna de las opciones del menú. Para acceder al menú Ajustes básicos mantenga simultáneamente pulsadas la tecla **“RESET” 6** y la tecla **“i” 1** hasta representarse **“Configuración”** en el indicador de textos **d**.



Para **cambiar los ajustes básicos** pulse repetidamente la tecla **“i” 1** del ordenador de a bordo hasta que se muestre el ajuste básico deseado. Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, también podrá pulsar la tecla **“i” 11** de la unidad de mando.

Para **modificar los ajustes básicos**, pulse la tecla de encendido/apagado **5** junto al indicador **“–”** para reducir o desplazarse hacia abajo o la tecla de iluminación **2** junto al indicador **“+”** para aumentar o desplazarse hacia arriba. Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, también es posible realizar la modificación con las teclas **“–” 12** o **“+” 13** de la unidad de mando.

Para salir de la función y guardar la modificación de una configuración pulse la tecla **“RESET” 6** durante 3 s.

Puede elegir entre los siguientes ajustes básicos:

- **“– Hora +”**: Permite ajustar la hora. Al mantener pulsadas las teclas de ajuste el cambio de la hora es más rápido.
- **“– Circunf. de rueda +”**: Permite modificar el valor preajustado por el fabricante en un $\pm 5\%$. Esta opción de menú solo se muestra cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- **“– Español +”**: puede modificar el idioma del indicador de texto. Se puede escoger entre alemán, inglés, francés, español, italiano, portugués, sueco, neerlandés y danés.
- **“– Unidad km/mi +”**: Representación de la velocidad y distancia en kilómetros o millas.
- **“– Formato de hora +”**: Representación de la hora en formato de 12 ó 24 horas.
- **“– Recom. Cambio CON/DES +”**: puede conectar o desconectar el indicador de una recomendación de cambio de marcha.
- **“Total horas funcion.”**: Indicación de tiempo de marcha total (no modificable) realizado con la eBike
- **“Displ. vx.x.x.x”**: es la versión de software de la pantalla.

- “**DU vx.x.x.x**”: es la versión de software de la unidad de accionamiento. Esta opción de menú solo se muestra cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- “**DU^N xxxxxxxxx**”: se trata del número de serie del motor. Esta opción de menú solo se muestra cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- “** Service MM/YYYY**”: esta opción de menú aparece si el fabricante de la bicicleta ha establecido una fecha fija para el mantenimiento.
- “** Serv. xx km/mi**”: esta opción de menú aparece si el fabricante de la bicicleta ha establecido una fecha fija para el mantenimiento al alcanzar un determinado tiempo de autonomía.
- “**Bat. vx.x.x.x**”: es la versión de software de la batería. Esta opción de menú solo se muestra cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- “**1. Bat. vx.x.x.x**”: Si utiliza 2 baterías, esta es la versión de software de una batería. Esta opción de menú solo se muestra cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- “**2. Bat. vx.x.x.x**”: Si utiliza 2 baterías, esta es la versión de software de la otra batería. Esta opción de menú solo se muestra cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.

Alimentación de aparatos externos vía puerto USB

A través del puerto USB pueden funcionar o recargarse la mayoría de los aparatos previstos para ser alimentados vía USB (p. ej. diversos móviles).

La condición previa para poder recargar es que estén colocados el ordenador de a bordo y una batería con carga suficiente en la eBike.

Abra la tapa protectora **8** de la conexión USB del ordenador de a bordo. Conecte la conexión USB del dispositivo externo a la hembrilla USB **7** del ordenador de a bordo con un cable de carga USB Micro A – Micro B (disponible a través de cualquier distribuidor de eBike de Bosch).

Después de desconectar el consumidor, hay que volver a tapar con cuidado la conexión USB con la tapa protectora **8**.

- ▶ **Una conexión USB no es una conexión por enchufe impermeable. Si se conduce bajo la lluvia, no debe conectarse ningún dispositivo externo, y la conexión USB debe estar completamente cubierta con la tapa protectora 8.**

Transporte

- ▶ **Si lleva su eBike en el exterior del automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike para evitar daños.** (Los ordenadores de a bordo que no pueden conectarse en un soporte no pueden retirarse de la bicicleta. En este caso el ordenador de a bordo permanecerá en la bicicleta.)
- ▶ **Extraiga siempre la batería de la bicicleta antes de transportarla en un portabicicletas sobre un vehículo.** No extraer la batería cuando se utiliza un portabicicletas sobre un vehículo puede causar la muerte o lesiones graves. La batería podría soltarse durante el transporte y causar un accidente a otros vehículos.
- ▶ **Utilice en todo caso un portabicicletas homologado y compatible cuando transporte su eBike. El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de la bicicleta.** Consulte el manual de su portabicicletas para asegurarse de que la eBike es compatible. Sobrecargar un portabicicletas puede causar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Utilice técnicas de elevación adecuadas, ya que las bicicletas eléctricas suelen ser más pesadas que las normales.**

Transporte únicamente baterías cuya carcasa esté intacta. Pegue los contactos abiertos y empaquete la batería de manera que no se mueva dentro del embalaje. Indique al servicio de paquetería que se trata de mercancía peligrosa. Observe también la normativa nacional aplicable. Compruebe siempre las normativas estatales y regionales antes de transportar sus baterías.

En todas las consultas referentes al transporte de los acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. En dichas tiendas puede Ud. adquirir también un embalaje de transporte apropiado.

Mantenimiento/limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ **Los componentes del sistema de accionamiento de Bosch no necesitan mantenimiento.** No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado. El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- ▶ **Retire siempre la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta.** No retirar la batería antes de realizar cualquier inspección, reparación o trabajo de mantenimiento en la bicicleta puede causar la muerte o lesiones graves.
- ▶ **Si cree que hay algo suelto, no utilice la bicicleta.** Consulte a su distribuidor de eBike de Bosch; solo un proveedor de servicios cualificado puede efectuar trabajos en su sistema de accionamiento de Bosch. Las tuercas, los pernos y los tornillos necesitan la fuerza de apriete correcta. Con una fuerza menor de la necesaria, el cierre podría no estar bien sujeto. Con una fuerza excesiva, el cierre puede estropear las roscas, forzarse, deformarse o romperse. En todo caso, una fuerza de apriete incorrecta puede provocar un fallo en los componentes, lo que le puede hacer perder el control y caer.
- ▶ **No pinte los componentes del sistema de accionamiento de Bosch, ya que eso podría causar un fallo temprano de los mismos.**

Trato cuidadoso de la eBike

Cumpla la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías).

Solicite por lo menos una vez al año una revisión técnica de su sistema eBike, para comprobar, entre otras cosas, que la mecánica se encuentre en buen estado y la versión del software esté actualizada.

- Además, el fabricante o el distribuidor de la bicicleta puede tomar como base el tiempo de autonomía o un determinado intervalo de tiempo para fijar la fecha del mantenimiento. En tal caso, al encender el ordenador de a bordo aparecerá en el indicador de texto el mensaje d “🔧 **Service**” durante 4 s para recordar que debe llevarse a cabo el mantenimiento.

Para el servicio técnico o la reparación de la eBike diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Limpieza

- ▶ **No sumerja los componentes eBike en el agua ni los limpie con una manguera a presión.** El accionamiento de Bosch está diseñado para ser impermeable al agua de lluvia o a una limpieza con manguera sin presión.

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte.

Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión. Mantenga limpios todos los componentes de su eBike, especialmente los contactos de la batería y del soporte correspondiente. Límpielos con un paño suave y húmedo (utilice únicamente jabón neutro y agua).

Servicio técnico y atención al cliente

En todas las consultas sobre el sistema de la eBike y sus componentes diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. Las direcciones de tiendas de bicicletas autorizadas las encuentra en la página de internet **www.bosch-ebike.com** Si su acumulador ya no funciona acuda por favor a una tienda de bicicletas autorizada.

Localización y solución de averías

Indicador de código de fallos

Los componentes del sistema de la eBike son permanentemente controlados de forma automática. En caso de detectarse un fallo aparece el respectivo código de fallos en el indicador de textos **d**.

Pulse una tecla cualquiera del ordenador de a bordo **3** o de la unidad de mando **10** para volver a las indicaciones estándar.

Según el tipo de fallo puede que se desactive automáticamente el accionamiento. Sin embargo, es posible continuar la marcha en todo momento sin recurrir al accionamiento. Antes de volver a circular con ella deberá hacerse controlar la eBike.

► **El propietario será el encargado de llevar a cabo las acciones para solucionar posibles problemas, excepto aquellas indicadas explícitamente como “Contacte con su distribuidor de eBike de Bosch”.**

Código	Causa	Solución
410	Se han bloqueado una o más teclas del ordenador de a bordo.	Verifique si las teclas están atascadas, p. ej., al haber penetrado suciedad. Si procede, limpie las teclas.
414	Problema de conexión en el cuadro de mandos	Deje verificar las conexiones y las uniones
418	Bloqueo de una o varias teclas del cuadro de mandos.	Verifique si las teclas están atascadas, p. ej., al haber penetrado suciedad. Si procede, limpie las teclas.
419	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
422	Problema de conexión en la unidad motriz	Deje verificar las conexiones y las uniones
423	Problema de conexión de la batería de la eBike	Deje verificar las conexiones y las uniones
424	Error de comunicación entre los componentes	Deje verificar las conexiones y las uniones
426	Fallo interno de superación de tiempo	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch. Si se da este error, no es posible visualizar o adaptar el tamaño de los neumáticos en el menú de ajustes básicos.
430	La batería interna del ordenador de a bordo está descargada	Cargar el ordenador de a bordo (en el soporte o mediante conexión USB)
431	Error de versión del software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
440	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
450	Fallo interno de software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
460	Error en la conexión USB	Retire el cable de la conexión USB del ordenador de a bordo. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
490	Error interno del ordenador de a bordo	Encargar que se compruebe el ordenador de a bordo
500	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.

Código	Causa	Solución
502	Fallo en la iluminación de la bicicleta	Compruebe la luz y el cableado correspondiente. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch. Si utiliza la bicicleta en la oscuridad, hágalo con luces en las ruedas.
503	Fallo en captador de velocidad	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
510	Fallo interno del sensor	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
511	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
530	Fallo del acumulador	Desconecte la eBike, extraiga la batería de misma y vuelva a colocarla. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
531	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
540	Fallo de temperatura	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema de eBike y deje que el motor se enfríe o se caliente para que se sitúe en el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
550	Se ha detectado un usuario impropio.	Suprima el usuario. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
580	Error de versión del software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
591	Error de autenticación	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
592	Componentes incompatibles	Utilizar una pantalla compatible. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
593	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
595, 596	Error de comunicación	Compruebe el cableado hasta la caja de cambios y reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador durante el proceso de carga	Desconecte el dispositivo de carga del acumulador. Reinicie el sistema eBike. Conecte el dispositivo de carga al acumulador. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
603	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.

Código	Causa	Solución
605	Fallo de temperatura del acumulador	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema de eBike y deje que el motor se enfríe o se caliente para que se sitúe en el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
605	Fallo de temperatura del acumulador durante el proceso de carga	Desconecte el dispositivo de carga del acumulador. Deje enfriar el acumulador. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
606	Fallo externo del acumulador	Compruebe el cableado. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
610	Fallo de tensión del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
620	Fallo del dispositivo de carga	Sustituya el dispositivo de carga. Contacte con su vendedor eBike de Bosch.
640	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
655	Fallo múltiple del acumulador	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
656	Error de versión del software	Contacte con su distribuidor de eBike Bosch para que le actualicen el software.
7xx	Error de la caja de cambios	Observe las instrucciones de uso del fabricante del cambio de marchas.
Ninguna indicación	Error interno del ordenador de a bordo	Reinicie el sistema eBike apagándolo y volviéndolo a encender.

Programa de reciclaje de baterías

Advertencias generales

Eliminación



La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, la batería, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deberían reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje las eBike ni sus componentes a la basura!



Puede reciclar su batería de Bosch llamando al 1.800.822.8837.